	Demontroport
	Department Study are program as
Described:	Study programme
Description of the study programme	The main aim of the English Language and Literature graduate study programme (scientific module - Philology) is the acquisition of specific knowledge and skills related to linguistic and literary issues, as well as other areas such as film, discourse theory and various aspects of culture. Students acquire basic knowledge necessary to engage in scientific work in the above
	mentioned fields. The thesis defence is a prerequisite for the completion of the study programme. The ultimate aim of the graduate study programme (scientific module - Philology) is to prepare students for research work, further studies at the doctoral level, as well as preparation for the labor market in jobs that demand a higher level of language competence such as working in the media,
	publishing, cultural and economic institutions, and diplomacy.
Learning	Generic (general) competences
outcomes of	
the study	- recognize and describe relevant ideas and concepts
programme	- connect different approaches, perceptions, and knowledge through an
	interdisciplinary approach
	- apply a critical and self-critical approach in argumentation
	- carry out scientific research investigations
	- apply ethical principles in conducting investigations and in resolving issues
	independently and in a group
	- consider specific aspects of diversity and multiculturalism
	- assess the importance of working in an international context
	Specific competences:
	Upon completion of the study programme, the student will be able to: - explain language as a form of human activity, as well as the linguistic and
	non-linguistic factors that enable successful communication
	- describe the history and structure of English vocabulary and explore the phraseological and lexicographical richness of the English language
	 apply methodological procedures from the field of contact linguistics analyse the relationship between American independent film, classical Hollywood film and avant-garde film, as well as critically assess films and the
	context in which they are created
	- assess the relevance of spatial paradigms and the paradigm of violence in the search for alternative interpretative approaches to literary texts, as well as in
	various socio-cultural phenomena - distinguish basic theoretical concepts of narrative and narratology, and analyze
	narratives in literature and film - analyze types of performance and elements of comedy in theatre, political
	ritual, dramatic text, film and other media - apply creative techniques in literary translation, and assess the role of the
	participant in the creation of literature in translation - connect discourse analysis theories in the interpretation of literature, media
	and popular culture - critically assess visual language, as well as the concept of culture through
	language, ethnicity, gender and class
	- analyze the relationship between identity, language ideology, language politics

	and la	nguage planning					
List of	Lexico	<u> </u>					
courses							
offered in a	Phrase	eology	ogy				
foreign							
language in winter term	Narrat	ive in Literature and I	ilm				
(by	Visual	Culture					
semesters)	Vibuui	Culture					
,	Langu	age, Ideology and Ide	ntity				
	Contac	ct Linguistics					
	Litoros	y Translation Work	ahon				
	Literal	ry Translation – Work	snop				
	http://v	www.unizd.hr/englesk	ci/Studij	skipro	grami/Izvedben	niplanovi/tabid/20	026/D
	efault.			•		•	
List of	Space	and Literature					
courses	Popula	ar fiction and cinema					
offered in a							
foreign	Moder	n American Independ	ent Film	1			
language in	T	1					
summer term (by	Lexico	ography					
semesters)	Langu	age of Chaucer's Cant	erbury T	ales			
	Pragm	atics					
	т •.	T 1 (XX 1)	LTY				
	Literai	ry Translation - World	Literati	ıre			
	http://s	www.unizd.hr/englesk	:i/Studii:	skipro	grami/Izvedber	iplanovi/tabid/20	26/D
	efault.		<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	2012
	•	Description of the cour	ses offe	red in	a foreign langu	iage	
Name of the	course	Literary Translatio	n – Woi	cksho	p		
N	CTC	5 M	т	Б	l c	C	XX7:
Number of E	CIS	5 Manner of	L	Е	S	Semester	Win
credits		implementation	1		2		ter
		of the study programme					
Description of	of the	This course starts from	m the as	sumn	l tion that literary	L v translation is a	
course	or the	creative process simi		_			
		translation strategies			U		
transfer between languages, cultures and contexts, fidelity, precision,				n,			
inventiveness, etc. also apply, literary translation calls for some specific							
		skills that fall into th			•		
		presents itself as a ve	• •			• •	_
and analyzing select translations of works of literature, the students will				will			
		familiarize themselve			-	-	
		translation, character			-		
		other types of transla	mon, pro	DOTEIR	s mai appear in	merary transfatio	ni aliu

	the ways of dealing with such problems. By translating into Croatian select works as well as works of their own choice and then analyzing produced translations in a workshop setting, the students will develop the techniques and strategies of producing translations that faithfully serve the original and at the same time stand as works of art in their own right within the linguistic and cultural context of the translation culture. The main objective of the course is to explore and develop particular sets of translation skills through intensive practical and analytical work on translating works of literature. In addition, the students will continue to develop and hone their language skills, learn to adequately use dictionaries and other handbooks, as well as make use of various other sources and tools that will come in handy in their future translation work.					
Learning outcomes	Expected learning outcomes:					
of the course	The course develops the following generic competences :					
	a. instrumental competences : understanding and application of ideas and concepts					
	b. interpersonal competences : social interaction and cooperation					
	c. systemic competences : ability of adapting to new situations					
Name of the course	The course also develops the following course-specific competences : getting to know the most common trends, approaches and problems in the theory and practice of literary translation. The development of students' translation techniques and strategies. Narrative in Literature and Film					
ivanic of the course	Narrative in Enterature and Finn					
Number of ECTS credits	5 Manner of implementation of the study programme L (2) E S (1) Semester (1) (3)					
Description of the	I Fe Se messes					
course	Literary and cultural theories, anthropology and sociology have increasingly claimed cultural centrality for narrative. Stories, the argument goes, are the main way we make sense of things, whether in thinking of our lives as a progression leading somewhere, or in telling ourselves what is happening in the world. This course will investigate different narrative strategies through major works of cinema and literature. It will also focus on contemporary poststructuralist theories of narrative.					
Learning outcomes of the course	 The ability to analyse and interpret narrative in literature and film The ability to use different theories on narrative and visual representation The ability to roots all films and literature narratives in their broader cultural, historical and aesthetic contexts The ability to use the web as a source for research and information 					

	The ability toThe ability to			-	nking and writi	ng
Name of the course	Visual culture					
Number of ECTS credits	5 Manner of implementation of the study programme	L (2)	Е	S (1)	Semester	(1) (3)
Description of the						
course	Today we live in the world inundated with images. From art, cinema, TV, commercial billboards to video games, social networking services, comic books etc., images make effects on our ideas about the social life. This course will investigate the role of cultural production and visual practices by introducing students to key debates on ways of seeing, aesthetics, ideology, manufacturing desire, consumerism, identity questions (race, gender, sexuality, age) and citizenship. This course is interdisciplinary and students will have opportunity to work on areas of their own choosing (American or British Studies)					
Learning outcomes of the course	 The ability to analyse and interpret visual texts of different media (graphic novels, film, TV) The ability to use different theories on visual representation The ability to use the web as a source for research and information The ability to coordinate analyses of image and text The ability to share ideas with peers The ability to present ideas clearly in speaking and writing 					
Name of the course	Classical Hollywoo	d Film				
Number of ECTS credits	5 Manner of implementation of the study programme	L 2	E 0	S 1	Semester	1
Description of the course Learningoutcomeso	Bearing in mind that of films, the course narrative style, which cinema in general. Description American film on the Hollywood style is to the course will elactinema: generic cooriented main protacompleteness, communication that the classical Hollywight driven stories, which seminars will deal with ability to define the course of the course of the classical Hollywight of the classical Hollywight of the ability to define the course of the course o	will pay the is the Due to the ne world the most borate the onvention agonist, nercial che vood cine is of vite with the te	special a foundati e enormo cinema, influenti ne key fo ns, star invisible naracter o ema is a tal impor opics clo	on for under our signification, it can be a ial type of neatures of the system, contained and in the contained are direction, of films. In paradigmatic trance for the sely related	the classical Herstanding the classical Herstanding the argued that the herstanding in film he classical Herstanding edition a sense of the classical that it is example of the course o	ollywood American nce of the classical m history. ollywood ng, goal- mity and character- contents.

fthecourse	Hollywood cinema
	- the ability to analyze the correlation of the modern American film,
	classical Hollywood cinema and avant-garde film
	- the ability to compare and use relevant theoretical approaches to the
	classical Hollywood cinema
	- the ability to define stylistic and narrative features of the classical
	Hollywood cinema
	- the ability to analyze the socio-historical context of classical and
	modern American films
	- the ability to demonstrate independent critical judgement and analytical
	skills in relation to the classical Hollywood film and to apply this to
	, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,
Name of the source	writings
Name of the course	Language, ideology and identity
Number of ECTS	5 Manner of 15 hours 15 hours Semester 3
credits	implementation L S
	of the study
	programme
Description of the	The aim of the course is to introduce the basic phenomena encountered
course	in research on the relationship between language, ideology and identity.
	Language ideologies, causes of their creation, as well as processes of
	their sustainment represent the focus of interest. The course approaches
	language ideologies from the viewpoint of language planning within
	which special emphasis is placed on ideologies of the standard variety,
	but also on issues of language conflict that arise in descriptions of
	different manifestations of language ideologies. Such an approach
	includes the analysis of power relations within processes of creating
	collective identities. Attention is paid to the notion of national identity
	and to the role of language in its creation and sustainment. Furthermore,
	students are introduced to issues of attitudes towards language varieties,
	language purism and language rights which arise in different approaches
	to language ideologies, language planning and identity.
	In the lectures students are introduced to basic theoretical issues
	concerning the notion of ideology and the relationship between ideology,
	language and different forms of identity. On the other hand, students are
	required to actively participate in the seminars through the analysis of
	relevant literature and critical thinking.
Learningoutcomeso	
fthecourse	-define and interpret basic concepts and phenomena related to language
	ideology, language policy, language planning and identity
	- interpret the causes of creation and modes of sustainment of language
	ideologies
	- analyze different language structures whose usage leads to the
	formation of language ideologies
	- interpret the relevance of language conflict, attitudes towards language
	varieties, language purism and different forms of identities as crucial
	factors in the process of the development of language ideologies
	- analyze extralinguistic, primarily socio-cultural implications which are
	related to different manifestations of language ideologies
Name of the course	Phraseology
Number of ECTS	
TAUTHORI OF ECTS	5 Manner of L E S Semest Autum

credits	implementatio of the study	n 1 hou	r	1 hour	er	n	
D : .: C.1	programme	1	<u> </u>		• . •		.1
Description of the course	The course provides insights into: the area of linguistics in which the phraseology is both theoretically and pragmatically founded and applied (lexicology, lexical research, lexical semantics, phraseological research); the basic features of phraseological units and their classification, in their characteristics and potentials of creating texts with PUs as constituent elements of the text; in understanding the context and its interpretation with the help of phraseological units; in the functions of language with phraseological units; the basic procedures and techniques of translating phraseological units in both directions and in the phraseological units from other areas where the English language is a standard variety of						
	language (e.g . English).		-,	,	,		
Learning outcomes of the course	phraseological undo the exercises understand basic essay/a seminar vand professional vand professional vandefine, explain an identify the types and structure; idenvariety of text-typ movies or in short understand the imunits in a variety of phraseological undifferent monoling be competent in reeither English or of translation proces	plain the basic types age (write erent type en differ racteristic certain pacteristics or functe; compits in Crownits in Crownits in Crownits dea petences d classify of phrase at tify, classes (e.g. in the concept text-typits; under gual and accycling a Croatian; s; independent	of phrased ten and spees of phrased ten and spees of phrased of ph	and concepts ological units ooken); recogn raseological units of phraseological units; discological units; discological units; discological units; discological units phraseological differentiate English; durin phraseology; indicated and undersche topics of phrase of phrase of phrase of phrase of phraseological english; tructure of dicated phraseological of phraseological of phraseological of ganize and contractions of phrase ological of ganize and contractions.	of phrase and descrize the units; unital units its; remember the second of the period	eology; learibe their characteristic derstand is; be able to the best of the earch articles and the earch articles are the earch articles	earn use istic the e to asic and asic the of le to and cles o:
Name of the course	work/seminal work in the field of phraseology.						
Number of ECTS credits	5 Manner of implementati on of the study	L 2 hours	Е	S	Semes ter	Autumn	

	progra	nme					
Description of the			des insi	ghts into: the	history of	research	on language
course		_		e contact; bas	-		
	processes				eatures of		
	^			asic characte	eristics in	the ada	aptation and
	integration	of tra	nsferon	ims (loanwo	rds) at diffe	rent ling	guistic levels
				cal, morpholo			
	theoretical	and pr	actical	(lexicographic	c) solutions a	and appr	oaches to the
	study of	anguag	e conta	ct (mostly) o	on examples	of cont	acts between
	English ar	d Croat	tian.				
Learning outcomes	_		_	tences - Upon	-		
of the course		-		basic terms a	-		-
				s of contact			
				social contex	0 0		
				between bili	-		_
			_	l and monolin	-		
				lucts of lexic			
				adaptation			0 1
				gical and se			
				process of le		_	
				the difference know the dif			
		_		, know the thi tic level; un			
				d indices use			
		•		s) in various s	-	_	-
				aphic solution	•		
				ptation; indep			
				ld of contact l			
				manage to	-	-	-
	_	_	-	tly write sor	-		-
	given then	•	1	J		υ	
	_		petenc	e - Upon gra	duation, stud	lents wi	ll be able to:
	define, ex	plain a	and clas	ssify the basi	ic types of	loanwor	ds and loan
	translation	(in the	contac	t of English a	nd Croatian	primaril	y); recognize
	and under	stand th	ne langu	age level(-s)	of loanword	adaptati	on according
	to their c	haracte	ristic el	ements and	structure; de	epen the	e knowledge
	about the	impac	ct of t	ransferonims	(loanwords)) from	the English
			-	and importa		-	•
				n (orthograph			
		_		aning and m	-		
				work in the f		_	
				pecific metho	dological ap	proaches	s in analysing
NI C (1	the adapta		ioanwoi	as.			
Name of the course	Lexicolog		1	Г	C	C	A
Number of ECTS	5 Mann		hour	E	S	Semes	Autumn
credits	of		hour		1 hour	ter	
	imple tation						
	the s						
	progr	1111					

	me
Description of the	The course provides insights into: the specific area within linguistics
course	which deals with words, its theoretical foundation and practical
	application; the basic characteristics of English lexicon, its historical
	development and structure according to the historical influences of other
	languages; basic division of lexical and grammatical words; basic
	morphological characteristics of words and their classification according
	to those characteristics; kinds of formational morphemes; the basics of
	semantics and semiotics; functional/contextual meaning; in different
	•
	aspects of lexical meaning and various results of its change; in word
	formation, formative types in modern English, and their characteristics
	and elements; basic approaches to the study of mental lexicon and
	conceptual metaphors.
Learning outcomes	General/generic competences - upon graduation, students will be able
of the course	to: define and explain the basic terms and concepts of lexicology; learn
	and remember the basic characteristics of the English lexicon; describe
	the historical development and basic features of the development of the
	English lexicon; recognize the characteristic morphological elements of
	words, understand the distribution of word-formation patterns and their
	contiguous properties; be able to define and understand the distribution
	of morphemes according to their meaning; understand the distinction
	between semantics and semiotics; revise and understand the aspects of
	lexical meaning and changes of word meaning; revise and expand
	previously taught topics on formational types of constituents in modern
	English; be able to distinguish the types of constituent elements
	according to different principles/aspects; understand the basic stylistic
	determinants of lexical elements; understand the basic principles of
	research on mental lexicon and conceptual metaphors; be able to
	organize a seminal topic dealing with English lexicology (in written
	medium)
	Professional competence - upon graduation, students will be able to:
	know and understand the basic concepts of lexicology and acquire basic
	knowledge of lexicology; understand its place and importance in
	linguistics; be able to use English word-formation patterns; understand
	the changes of word meaning and meaning relations; be able to/
	recognize and recycle the characteristic morphological elements of
	words; know and understand the impact of change/-s in the meaning of
	words with regard to morpheme/-s involved in their formation;
	understand the basic starting points in research on mental lexicon and
	methodological principles of research and analysis of conceptual
	metaphors; independently organize and conduct a small research
	work/seminal work in the field of lexicology; independently write an
	essay/a seminar work; be able to read and understand research articles
	and professional works dealing with the topics of lexicology.
Name of the course	Pragmatics
Number of ECTS	5 Manner of 15 hours 15 Semester 2
credits	implementation L hours S
	of the study
	programme
Description of the	The basic goal of the course is to introduce students to the basic
Description of the	The basic goal of the course is to introduce students to the basic

course	concepts and theoretical frameworks of pragmatics within which language and language use are interpreted from the viewpoint of human behaviour. Thus, the aims of the course include developing students' critical thinking towards relevant theoretical frameworks and methodological procedures from the viewpoint of speech acts and other forms, principles and consequences of communication interaction. Special attention is paid to similarities and differences between relevant areas of pragmatic onvestigation and otherrelated linguistic disciplines, primarily syntax, semantics and sociolinguistics. This allows for a clearer insight into the interrelatedness of language structure, meaning dimension and extralinguistic factors that contribute to successful communication.					
Learning outcomes of the course	By the end of the course students will acquire basic knowledge in the field of pragmatics and will be able to: -define and differentiate between basic concepts in the field of pragmatics -analyze the relationship between pragmatics, syntax, semantics and sociolinguistics -compare and analyze relevant theoretical frameworks of pragmatics and					
	the possibility of their application -describe cultural differences that arise in the interpretation of basic concepts in pragmatics -define areas of discourse analysis in relation to the framework of pragmatics -apply the acquired knowledge to the analysis of various instances of linguistic usage and context of linguistic usage -critically argue the results of pragmalinguistic analysis of linguistic usage					
Name of the course	Modern American Inc	danand	lant	Film		
Number of ECTS	1	L 2	E	S 1	Semester	2
credits	implementation of the programme	L 2	0		Semester	2
Description of the course	context of independent creating an original art historians dealing w ((Tzioumakis, Andrew Holmlund), excluding component. American independent classical Hollywood of monolithic generic strut dominant elements of independent film is in cinema, ranging from exploitation and New I Modern American indaccepting the mainstread exploring idiosyncratic	tistic virith the A. King Merritt films lactures, of the affluence the clark Hollywoodepende am and c author authors.	the the sister of the sister o	e major Hon, wherein modern A siskind, Le aid more at e developed radually error system, clarative stroy a diversical Hollyw cinema. film is to mmercial del visions,	merican independent vy, Lyons, Winter, H tention to the artistic vertical as a counterbalance to oding its key foundar naracter-driven stories a ucture. Modern Amee heritage of the Amee ood cinema to avant-geday at the border betermands on the one hand	ough film film film illier, rision o the cions: as the crican crican garde, ween d and a the

Learning outcomes of the course	is very commercialized today and strongly influenced by Hollywood, the most original American films are still largely connected with the movement, including films by authors like Jim Jarmusch, Quentin Tarantino, David Lynch, and the Coen brothers, confirming the exceptional importance of modern American independent film. Seminars will deal with topics closely related to the course contents. - the ability to define and recognize basic concepts of modern American independent film - the ability to analyze the correlation of modern American independent film, classical Hollywood cinema and avant-garde film - the ability to compare and use relevant theoretical approaches to modern American independent film - the ability to define stylistic and narrative features of modern American independent film - the ability to analyze the socio-historical context of modern American independent film - the ability to demonstrate independent critical judgement and analytical skills in relation to modern American independent film and to apply this to writings					
Name of the course	Discourse Theory					
Number of ECTS credits	5 Manner of implementation of the study programme	L (2)	E	S (1)	Semester	(2)
Description of the course	This course offers an introduction to discourse theory. It will focus on the work of Michel Foucault – one of the central figures in discourse theory. The impact of his work has been felt from English studies and art, to cultural studies history and anthropology. His ideas caused very productive debate and influenced scholars such as Edward Said, Judith Butler, Wendy Brown, amongst others. This course will focus on concepts of power, knowledge and discourse. For their essays, students will have an opportunity to work on areas of their own choosing.					
Learning outcomes of the course	 The ability to discuss issues of power and knowledge in the context of discourse theory To understand a foucauldian approach to discourse analysis The ability to use discourse theory in analysis of popular culture, film, performance and literature The ability to share ideas with peers The ability to present ideas clearly in speaking and writing Familiarity with the basics of analytical writing, including argumentation and MLA style. 					
Name of the course	Popular Fiction and	d Cinema				
Number of ECTS credits	5 Manner of implementation	L (2)	Е	S (1)	Semester (2)	

	of the study			<u> </u>			
	of the study programme						
Description of the	programme						
course	This course will focus on our contemporary moment and globalisation in popular fiction narratives in English Literature and their adaptation into films. The course aims to investigate the key terms important for both popular fiction and cinema: narrative strategies, problems of adaptations and translations, the subjectivity, the gaze, the voice, the spectatorship, the class, the gender, the sexual difference and so forth in relation to the question of 'genres', such as horror, science fiction, crime, romantic comedy. Students will have an opportunity to work on different case studies from key genres.						
Learning outcomes							
of the course	The ability to	o critical	y as	ses some aspec	ts of film a	and literary	
	theory, as we	ell as the	ories	of adaptations			
	-			ent theories to	analyse sh	ifts from	
	popular fiction			1 11 11 11 11 11			
	-	_		nd discuss diffe	_	S	
	•		_	esent research	-	ام س	
	• The ability to information	o use the	web	as a source for	research a	ına	
		n coordin	ate a	nalyses of ima	ge and tev	t	
	The ability to			•	ge and tex	ι	
	1			s clearly in spe	aking and	writing	
Name of the course	Literature in Trans	slation _	Wo	rld Literature			
Number of ECTS	5 Manner of	L	E	S	Semest		
credits	implementation	2		1	er		
	of the study				Summe		
	programme				r		
Description of the	The goal of the o			-	-		
course	translation as a s			•			
	publishers, literary						
	participants and fact literature i.e. in the						
	authors, through tra						
	into world literature						
	world literature eith						
	works of literature f						
	works of literature				-		
	English has a do	minant	role,	or some oth	ner, differ	rently defin	ned
	collection of works				_	<u> </u>	
	authority. Furtherm	•	-	-	_		
	English and Croatia						
	area of publishin						
	anthologies, festival						
	directly connected	to intera	ту а	s well as trai	usiation p	roduction, 1	uie

	students will have an opportunity to explore the process of including certain works into the corpus or cannon that is world literature. Finally, special attention will be given to mechanisms and criteria of selection as well as the role of the translators as one of the most important partakers in the process.			
Learning outcomes	By the end of this course the students will acquire basic knowledge in			
of the course	the field of literary translation, theory and history of literature including:			
	 understanding problems that can be encountered in literary (and literature in translation) production, literature in translation i.e. world literature; 			
	 understanding different processes, mechanisms, factors and participants in the process of translation i.e. in the process of works stepping out of the framework of national literature into the space of world literature; 			
	 understanding and application of basic terminology, approaches and concepts as well as critical approach to literature in translation i.e. world literature in a wider context; 			
	 understanding the modes of functioning and influence of various factors such as literary journals and magazines, publishing houses, literary awards and prizes, festival of literature, different modes of support to literature; 			
27 2.1	critical approach to corpuses and cannons of works of literature			
Name of the course	Lexicography			
Number of ECTS credits	Manner of implementat ion of the study programme E S Semester Spring Study Study			
Description of the course	The course provides insights into: the area within linguistics in which lexicography has been theoretically and practically applied; the basic goals and tasks of lexicographical research (theoretical and applied); the types of dictionaries and their characteristics; the basic lexicographic problems; the elements and the characteristics of macro- and microstructure of dictionaries; basic features of the key periods in the development of the English lexicographic thought with the main representatives of the British and American lexicography; in the current status of monolingual and multilingual English dictionary production (general, linguistic and technical dictionaries in English). It provides an overview of the achievements of the English and Croatian general monolingual and multilingual dictionary practice of the 20th century.			
Learning outcomes of the course	overview of the achievements of the English and Croatian general			

with the leading English monolingual e-dictionaries; by comparing the structures of English and Croatian monolingual and multilingual dictionaries to interpret and evaluate their achievements.

Professional competences - Upon graduation, students will be able: to specify the basic types of dictionaries and their characteristics; to understand the elements of the macro- and microstructure of dictionaries; differentiate the macro- from the microstructure of dictionaries; recognize their elements on concrete examples; to be able to distinguish and interpret the differences between qualitative and quantitative characteristics dictionaries and used lexicographical solutions, as well as to interpret (critically) the characteristics of various recent (monolingual) and multilingual dictionaries.